

中醫藥發展基金 - 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

請填寫本申請表格並連同有關文件郵寄或電郵至：

香港九龍塘達之路 78 號生產力大樓
中醫藥發展基金執行機構

電話：2788 5632
傳真：3187 4581
電郵：enquiry@cmdevfund.hk
網站：www.CMDevFund.hk

基金執行機構專用

收取日期：_____

申請編號：_____

項目執行時間：_____

中醫藥發展基金 - 行業支援計劃

中醫藥行業培訓資助計劃(B1-1)

[請注意：以下機構和項目名稱及其他內容均為虛構例子，僅作闡述之用，亦不代表中醫藥發展基金任何立場。

請申請人按實際情況填寫申請表格]

申請表格參考樣本

(填寫表格前請先參閱「中醫藥發展基金 - 行業支援計劃：
『中醫藥行業培訓資助計劃及中醫藥推廣資助計劃』申請資助指引」)

申請機構名稱:	中醫藥發展基金學會
項目名稱:	中醫師及中醫從業員傳染病感染控制培訓

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

第 I 部份：基本資料¹

1. 申請機構資料 (請參考申請資助指引第 1.4 段)

1. 申請機構名稱	(中文) 中醫藥發展基金學會 (英文) Chinese Medicine Development Fund Association
2. 通訊地址	XXX
3. 成立年份	2020
4. 網站(如適用)	https://www.cmdevfund.hk
5. 機構負責人	陳大文
6. 電話	2788 5632
7. 傳真	N/A
8. 電郵	XXX
9. 香港僱員人數	1
10. 機構類別 (請在方格內加上「X」)	<input checked="" type="checkbox"/> 非牟利組織 (包括但不限於中醫藥相關的專業團體、商會或學會等組織) <input type="checkbox"/> 大學 <input type="checkbox"/> 高等教育學院
11. 舉辦相關項目的經驗	舉辦 XXXXX
12. 機構註冊號碼(如適用) ²	XXX

必須填寫每一項，如不適用亦須填上“N/A”

請填寫商業登記編號/公司註冊證書編號/社團註冊證明書編號/免稅證明書檔案號碼/大學條例

¹ 申請機構須在香港特別行政區法例下註冊的非牟利組織(包括但不限於中醫藥相關的專業團體、商會或學會等組織)、本地大學及已經註冊的高等教育院校。非牟利組織是指不派發紅利予其董事、股東、僱員或任何其他人士的非分配利潤組織。

² 請提供機構註冊號碼，例如商業登記號碼。

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

2. 項目統籌人 (必須為申請機構代表或僱員) (請參考申請資助指引第 3.1 及 3.12 段)

1. 姓名	(中文) 陳大文 (英文) Chan Tai Man
2. 職位	主席
3. 電話	2788 5632
4. 傳真	N/A
5. 電郵	XXX

必須填寫每一項，如不適用亦須填上“N/A”

以下內容為虛構例子，請申請人根據實際情況填寫

3. 項目小組成員

(請列明項目統籌人及項目小組各主要成員的資料、其主要工作範圍及資歷。項目小組成員應為申請機構代表或僱員，並不能收取項目費用。另外，請根據附錄三的格式附上各主要成員的履歷。)

項目小組成員姓名	工作崗位 (例如項目統籌)	主要工作／職責
陳大文	項目統籌	統籌監督項目，協助項目聯絡

4. 受薪人手³

- i) 額外增聘人手(請列明外聘人員，例如顧問、講師或機構等的資料、其主要工作範圍及資歷。外聘人員不應為項目統籌人、項目小組成員及申請機構的委員會委員。另外，請根據附錄三的格式附上各外聘人員的履歷及「申請資助指引」第 3.7.1 段進行有關採購程序。)

外聘人員姓名	工作崗位 (例如顧問)	主要工作／職責
張小強	講師	負責課程設計及編制
黃小明	講師	負責網上教學
何小虎	講師	負責網上教學
李小寶	講師	負責課程設計及編制

- ii) 現行員工(請列明獲調派的現行員工的資料、其主要工作範圍及資歷。如調派現行員工推行項目並把該員工相關的薪金撥入項目預算，申請機構需提供充分理據並獲得基金諮詢委員會的批准。)

項目小組成員姓名	工作崗位 (例如顧問)	主要工作／職責	聘任原因
劉大信	課程助理	負責協助統籌課程	對機構及課程內容比較熟悉

³ 其薪金均須例於附錄一(A)額外人手薪金中。

5. 合作機構

(請提供有關合作機構的證明或其他資料。如合作機構在項目中將收取任何費用，申請機構須在遞交申請前，根據「申請資助指引」第 3.7.1 段進行有關採購程序並將報價/標書等一併提交。如合作機構以個人身份提供服務，請根據附錄三的格式附上其履歷。如多於一個合作機構，可另行附加附錄四填寫)

合作機構名稱: XXX 公司

加入合作機構之原因: 申請機構未有建立網上教學平台的專才及經驗

主要工作/職責:

根據網上教學的內容，建立網上教學平台，並進行試行，以及提供技術支援和平台維護。

(以上內容為虛構例子，請申請人根據實際情況並且深入而清楚地自行描述內容，以提高審批效益)

黃色部分能具體例出合作機構主要工作/職責及相關服務的經驗

合作機構提供有關服務的經驗:

XXX 公司具 20 年以上建立網上教學平台經驗，曾經與多間機構合作，亦製作了很多網上[教學]平台，包括[例子].....

(以上內容為虛構例子，請申請人根據實際情況並且深入而清楚地自行描述內容，以提高審批效益)

第 II 部份：項目詳情

1. 項目背景 (不多於 100 字) (例如: 配合香港將建立首間中醫醫院的需要,現時市場上缺乏相關培訓或項目。)

黃色部分能詳細陳述項目背景

對中醫師加強培訓和提升業界的質素,能夠推動中醫的發展和提升大眾對中醫的接受程度。新型冠狀病毒疫情在全球蔓延,而中醫師和中醫從業員大多在前線工作,為保障他們的安全和增強實務操作技巧,需向他們更新感染控制的知識,繼而提高對傳染病防控的意識。開拓網上課程可以更快向中醫師和中醫從業員進行授課,及時應對現時的疫情。

(以上內容為虛構例子,請申請人根據實際情況並且深入而清楚地自行描述內容,以提高審批效益)

黃色部分能具體指出項目目的

2. 項目目的 (不多於 100 字) (例如:舉辦相關培訓課程培養中醫專科及中藥專業人才。)

透過舉辦課程,更新中醫師對傳染病感染控制的知識,加強對新型冠狀病毒疫情控制的認識,提高中醫師和中醫從業員的職業安全,亦為中醫診所建議合適的防護裝備。同時加深對疑似個案的呈報及轉介機制的了解,協助前線防止疫情散播,確保病人能盡早獲得適當的隔離及治療。網上課程教學亦為中醫師提供一個新的培訓和進修方式。

(以上內容為虛構例子,請申請人根據實際情況並且深入而清楚地自行描述內容,以提高審批效益)

黃色部分能清楚和具體寫出項目預計的效益/
成果

3. 項目效益/成果 (不多於 200 字)

(請申明該項目如何能廣泛推廣香港中醫藥業的發展,並提供數據。例如: 培養更多中醫藥人員提供高質素的中醫服務,緩解醫療服務的龐大需求,舉辦3個月短期培訓課程,向西醫護士教授基本中醫護理知識。)

學會將舉辦兩次八個課堂(每堂4小時)。是次課程能更新中醫師和中醫從業員對感染控制的認識和了解,亦教導中醫師、中醫從業員正確進行衛生清潔,協助工作者和中醫診所選擇和使用合適自身工作情況的防禦裝備和設備,保障前線人員的安全疑慮和求診者的擔憂。課程會讓學員熟識呈報及轉介疑似個案的程序,了解隔離的基本原理和各種隔離措施的操作,更加有效地做好前線防疫工作。網上教學亦為中醫師和中醫從業員提供多一個途徑接收資訊和進修。

(以上內容為虛構例子,請申請人根據實際情況並且深入而清楚地自行描述內容,以提高審批效益)

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

以下內容為虛構例子，請申請人根據實際情況填寫

4. 受惠對象

(請列出主要受惠於本項目的對象數目，如屬培訓課程請列明入學要求。)

目標用戶／參加者	預計受惠者數目	培訓課程入學要求(如適用)
註冊或表列中醫師	2000 人	註冊或表列中醫師
中醫診所助理		持有中醫助理證書
中醫診所行政管理人員		工作證明

5. 項目推行計劃及方法

(請申述項目推行計劃、市場策略及推廣方法；以及各階段的工作，包括如何籌備、宣傳以達至預期受惠人數及向業界分享成果，達到項目目的。例如：於機構網站及社交平台宣傳培訓課程。)

(a) 推行計劃及推廣策略 (不多於 100 字)

黃色部分能清楚說明如何推廣/實施
項目活動內容

1. 郵寄宣傳單張予中醫師、中醫從業員和中醫診所
2. 通過本會網頁、會訊、電郵及社交平台推廣培訓課程

(以上內容為虛構例子，請申請人根據實際情況並且深入而清楚地自行描述內容，以提高審批效益)

須於指定時間內完成項目，並於項目完成後
2 個月內完成總結報告及最終審計帳目

(b) 預計執行時間

開始日期 ⁴ (年/月/日)	完成日期 (年/月/日)	完成項目所需時間 ⁵ (共需多少個月)
2020/3/1	2021/2/28	12 個月

⁴ 項目開始日期會因應中醫藥諮詢委員會會期而順延，但完成項目所需時間則不變。

⁵ 項目內容須於 12 個月內完成，並於項目完成後 2 個月內完成後期工作，提交總結報告及最終審計帳目。

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

以下內容為虛構例子，請申請人根據實際情況填寫

(c) 重點工作進度表

時間 由(年/月/日)至(年/月/日)	階段成果／所需完成的工作
2020年3月-4月	邀請/招聘講者
2020年4月-6月	課程設計及編制
2020年6月-9月	建立網上教學平台
2020年10月-11月	課程宣傳及招生
2020年11月-12月	舉辦第一次課程
2020年12月-2021年1月	課程宣傳及招生
2021年1月-2月	舉辦第二次課程

參考樣本

第 III 部份：項目財政預算

應與附錄一表格中的內容一致

1. 支出 (請參考申請資助指引第 1.3 段)

支出類別	支出(港幣) ⁶
額外人手薪金	\$236,000
場地租賃	\$160,000
其他直接成本	\$20,000
合作機構有關費用	\$100,000
總支出(港幣)	\$516,000

2. 申請撥款金額 (請參考申請資助指引第 3.2 段)

申請撥款金額應為項目支出類別之總和

	總計(港幣)
申請撥款金額	\$516,000

3. 款項發放時間表，請於下面方格內加上「X」（請參考申請資助指引第 3.3 段）

完成項目後報銷項目開支

重新開立獨立的項目賬戶，分期發放撥款（請填寫下列表格）

	金額(港幣)	百分比
首期撥款 ⁷	\$361,200	70 %
終期撥款	\$154,800	30 %
總金額(港幣)	\$516,000	100%

如項目推行時間不超過 15 個月，申請機構可選擇完成整個項目後報銷開支（首期及終期）。如項目推行時間超過 15 個月，申請機構可選擇完成整個項目後分期撥款（首期、中期及終期）

⁶ 本項目下各項支出的詳細資料應在本表格附錄
⁷ 首期撥款最高可達預計總核准資助金額的 70%

第 IV 部份：申請所需文件

1. 請在下面有關提交申請所需文件的方格內加上「X」

- 申請表格
- 申請機構資格證明 — 商業登記證或相關文件
- 組織章程細則
- 培訓課程詳細計劃 (限於 10 頁內，須列明資料包括但不限於：培訓目標、預期成果、師資、培訓對象、收生條件及人數、課程內容大綱、教學方法、評核方法及要求、舉辦場地、財政安排、課程管理安排等)
- 合作機構資格證明 — 商業登記證、公司註冊證書、社團註冊證明書、免稅證明書或相關文件 (如適用)
- 合作機構報價/標書 (如適用)

參考樣本

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

第 V 部份：聲明

本人謹代表 中醫藥發展基金學會 (機構名稱) 作出以下聲明：

- (a) 確認是次申請所提供的資料及相關資料在提交當天是真實而且正確，並能反映本機構的情況。本機構了解是次申請中如有任何不正確／不完整的資料將會延遲本機構根據中醫藥發展基金(本計劃) 下行業支援計劃的申請。如果是次申請所提供的資料有任何的變動，本機構將會立即通知基金的執行機構。
- (b) 確認除了此行業支援項目資助申請外，本機構未有為此行業支援項目申請，或不會向香港特別行政區政府申請其他資助。當此申請批核後，本機構了解本機構將不會符合資格獲得其它政府資助計劃下的任何資助。
- (c) 同意在行業支援項目下進行採購時，必須遵守可在本計劃的官方網站 www.CMDevFund.hk 下載的「中醫藥發展基金 - 行業支援計劃：『中醫藥行業培訓資助計劃及中醫藥推廣資助計劃』申請資助指引」(指引，下同)中的採購指引。
- (d) 同意在項目開始第十四個月內，我們將向基金的執行機構提交中期審計帳目及符合基金的執行機構要求的中期報告，中期報告內容必須符合規定。本機構如果未能在指定限期內提交上述項目帳目及報告，本機構將不會在本項目下獲得中期資助，而本機構將會承擔本項目所涉及的費用(如適用)。
- (e) 同意在項目完成後兩個月內，我們將向基金的執行機構提交最終審計帳目及符合基金的執行機構要求的總結報告，總結報告內容必須符合規定。本機構如果未能在指定限期內提交上述項目帳目及報告，將不會在本項目下獲得終期資助，而本機構將會承擔本項目所涉及的費用。
- (f) 了解基金的執行機構或會向本機構在執行本項目的服務及活動的質素進行抽查，本機構將會為基金的執行機構進行有關工作提供所需協助。
- (g) 同意參與協助基金評估的各項工作，如出席中醫藥發展基金的諮詢會，並反映我們的意見。
- (h) 本機構與有關合作機構有沒有任何直接或間接的經濟利益(如適用)。

授權人士簽署及機構印章 : 陳大文 + [機構印章]

簽署人姓名 : 陳大文

申請機構名稱 : 中醫藥發展基金學會

職位 : 主席

日期 : 23/2/2020

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

申請人須知：

- 1) 請填妥表格內所有部份，並將已填妥的表格及所需文件等交予中醫藥發展基金的執行機構(基金的執行機構地址請參閱本表格第一頁)。
 - 2) 有關申請行業支援計劃的詳細資料，請登入中醫藥發展基金官方網站 www.CMDevFund.hk 並參閱文件「中醫藥發展基金 - 行業支援計劃：『中醫藥行業培訓資助計劃及中醫藥推廣資助計劃』申請資助指引」。
 - 3) 請確保本表格內所有部份已填妥及資料正確。如位置不敷應用，請另外以紙張填寫並與本表格一併交回。
 - 4) 請參閱「中醫藥發展基金 – 行業支援計劃：『中醫藥行業培訓資助計劃及中醫藥推廣資助計劃』申請資助指引」有關採購指引。
 - 5) 本表格所提供的資料會應用於處理「中醫藥發展基金 - 行業支援計劃」的申請。基金的執行機構或會透過其他方法對表格內的資料進行核實。本表格內的個人資料及有關訊息或會提供或轉移至相關政府部門及機構。除了以上情況外，本表格內的個人資料及有關訊息或會在申請人同意下，或根據個人資料(私隱)條例所容許的情況下，向其他單位提供。申請人如未能提供足夠資料，基金的執行機構在未能証實申請人的資助申請資格情況下，或許未能處理有關申請。申請人可以書面通知本基金的執行機構查詢或更正在已提交的申請表格內的個人資料。
 - 6) 香港生產力促進局和指定的合作伙伴或會參照表格內的個人資料及有關訊息，透過電子郵件、短訊、傳真或電話通知你有關本局和其合作伙伴的最新產品或服務。
- 如申請人不想收取宣傳及推廣資料，請在左面方格加上「X」。

- 完 -

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

附錄一

在項目中的支出

1. 項目名稱

中醫師及中醫從業員傳染病感染控制培訓

請清楚列明各支出細項內容及其算式。活動項目開支參考預算可參閱附件四。未能納入資助範圍的項目包括: 1) 恒常開支(如現時員工的薪金、租金、裝修開支、公共設施費用); 2) 保險費用(與項目活動直接有關的第三者保險除外); 3) 社交應酬費用; 4) 膳食費用; 及 5) 其他行政開支等。

2. 支出

支出類別 (請分項列明)	時段 (年/月/日)	總計(港幣)	備註
(A) 額外人手薪金⁸			
講師	2020/3/1 - 2021/2/28	80,000	4人, 每人\$20,000
課程助理	2020/3/1 - 2021/2/28	156,000	月薪\$13,000 (已包含MPF) \$13,000 x 12個月
小計(A)		236,000	
(B) 場地租賃⁸			
場地	2020/11/1 - 2021/2/28	160,000	實時課堂 (共16次, 每次\$10,000)
小計(B)		160,000	
(C) 其他直接成本⁹			
印刷講義及宣傳物料	2020/3/1 - 2021/2/28	10,000	講義2,000份、宣傳單張1,000張
審計	2020/3/1 - 2021/2/28	10,000	
小計(C)		20,000	
(D) 合作機構有關費用			
顧問服務 - 協助建立網上教學平台	2020/6/1 - 2021/2/28	100,000	
小計(D)		100,000	
總支出(港幣) (A) + (B) + (C) + (D)		516,000	

⁸ 因推行項目而額外增聘人手的薪金(包括僱主支付的強制性公積金供款), 或調派現行員工推行項目其員工相關的薪金, 可包括在內(請參考申請資助指引第1.3.1段)。請列出擬招聘員工的數目、工作崗位、每位人員的時薪、工作時數及薪金成本(請參考申請資助指引第3.8段)。另外, 請根據附錄三的格式附上各成員的履歷。

⁸ 只有為推行項目而租用場地的成本, 才可包括在預算內。

⁹ 包括所有與本項目直接有關的其他成本。可獲資助的開支包括外聘核數等費用。

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

附錄二

1. 有關項目是否曾經申請、接受過其他資助或被其他資助拒絕?

是 (請填寫下列表格) 否

請說明本項目有否曾經申請、接受過其他政府資助

項目申請編號	項目細節	申請結果 / 獲資助金額

2. 項目主題類別¹¹ (根據此申請內容, 請選擇最適切的主題並在方格內加上「X」)

<input type="checkbox"/> 配合中醫藥界整體發展的人才培訓(包括中醫醫院所需人才)
<input checked="" type="checkbox"/> 中醫專科人才培訓
<input type="checkbox"/> 中藥專業人才培訓
<input type="checkbox"/> 本地師帶徒培訓計劃
<input checked="" type="checkbox"/> 新型冠狀病毒疫情相關項目
<input type="checkbox"/> 其他(請註明: _____)

¹¹ 優先主題可因應情況作出更新, 並於中醫藥發展基金的網站上公佈。

請填寫所有項目小組成員的履歷

附錄三

履歷

所提供的資料將會用作處理「中醫藥發展基金 - 行業支援計劃」下的申請。如有需要，所提供的資料會向基金諮詢委員會或相關政府部門披露，以便處理有關申請。申請機構如需更改、修訂及增補此已遞交的資料，請聯絡基金執行機構。

(請用不多於兩版並按以下格式提供各主要成員及講師的簡歷)

個人資料

姓名(中文):	陳大文 (先生/女士/教授/博士)* *請刪去不適用者
姓名(英文):	(Mr/Ms/Prof/Dr)* Chan Tai Man *Please delete as inappropriate (First Name/Last Name)
職位:	Director
機構	中醫藥發展基金學會
部門(如適用):	N/A 必須填寫每一項，如不適用亦須填上“N/A”
機構通訊地址:	XXX
電話:	2788 5632
傳真:	N/A
電郵:	XXX
網站(如有):	https://www.cmdevfund.hk

中醫藥發展基金 – 行業支援計劃
「中醫藥行業培訓資助計劃」申請表格

學歷/專業資格 (按時間順序):

XXX

XXX

XXX

相關工作經驗 (按時間順序):

(包括項目管理經驗，如適用)

XXX

XXX

XXX

出版物/著作:

XXX

XXX

XXX

知識產權註冊(如:專利、版權):

XXX

XXX

XXX

如多於 1 個合作機構，可另行附加填寫

附錄四

合作機構 (適用於多於 1 個合作機構的申請項目)

(請提供有關合作機構的證明或其他資料。如合作機構在項目中將收取任何費用，申請機構須在遞交申請前，根據「申請資助指引」第 3.7.1 段進行有關採購程序並將報價/標書等一併提交。如合作機構以個人身份提供服務，請根據附錄三的格式附上其履歷。)

合作機構名稱: _____

加入合作機構之原因: _____

主要工作／職責:

<p>此處為填寫主要工作／職責的區域。請根據附錄三的格式附上其履歷。</p>
--

合作機構提供有關服務的經驗:

<p>此處為填寫合作機構提供有關服務的經驗的區域。</p>

請連同申請表遞交項目計劃書

培訓課程補充內容
(請列明以下資料，限於 10 頁內)

1. 課程大綱

- 培訓內容
- 培訓日期/時間表
- 培訓地點
- 師資
- 培訓對象
- 收生條件及人數
- 教學方法及形式
- 評核方法及要求
- 預期成果
- 課程管理安排
- 確保學員完成整個課堂的機制 (例如:按金)

2. 後備方案(如有關培訓課程受疫情影響)